

A TANÁCS 2006/104/EK IRÁNYELVE

(2006. november 20.)

a mezőgazdaság területén elfogadott egyes irányelveknek (állat- és növény-egészségügyi jogszabályok) Bulgária és Románia csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

96/23/EK⁽¹⁴⁾, 97/78/EK⁽¹⁵⁾, 2000/75/EK⁽¹⁶⁾,
2001/89/EK⁽¹⁷⁾, 2002/60/EK⁽¹⁸⁾, 2003/85/EK⁽¹⁹⁾ és
2003/99/EK⁽²⁰⁾ irányelveket ennek megfelelően módosítani kell,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási szerződésére⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 56. cikkére,

1. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára,

A 64/432/EGK, 90/426/EGK, 90/539/EGK, 91/68/EGK,
91/496/EGK, 91/414/EGK, 92/35/EGK, 92/40/EGK,
92/66/EGK, 92/119/EGK, 93/53/EGK, 95/70/EK, 96/23/EK,
97/78/EK, 2000/75/EK, 2001/89/EK, 2002/60/EK, 2003/85/EK
és 2003/99/EK irányelvek a mellékletnek megfelelően módosulnak.

mivel:

(1) A csatlakozási okmány 56. cikke értelmében, amennyiben az intézmények jogi aktusai 2007. január 1. után hatályban maradnak, és azokat a csatlakozás miatt ki kell igazítani, és a csatlakozási okmány vagy annak mellékletei a szükséges kiigazításokról nem rendelkeznek, a szükséges jogi aktusokat a Tanácsnak kell elfogadnia, kivéve, ha az eredeti jogi aktust a Bizottság fogadta el.

2. cikk

(2) A csatlakozási szerződést elfogadó konferencia záróokmánya jelezte, hogy a Magas Szerződő Felek politikai megállapodásra jutottak az intézmények által elfogadott jogi aktusoknak a csatlakozás miatt szükségessé váló kiigazításait illetően, és felkérték a Tanácsot és a Bizottságot, hogy e kiigazításokat a csatlakozást megelőzően fogadják el, amennyiben szükséges az uniós jog fejlődésének figyelembevételével kiegészítve és naprakésszé téve azokat.

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb Bulgária és Románia csatlakozásának napjáig megfeleljenek. Haladéktalanul eljuttatják a Bizottsághoz a fenti rendelkezések szövegét, valamint egy táblázatot az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelésről.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

(3) A 64/432/EGK⁽²⁾, 90/426/EGK⁽³⁾, 90/539/EGK⁽⁴⁾,
91/68/EGK⁽⁵⁾, 91/496/EGK⁽⁶⁾, 91/414/EGK⁽⁷⁾,
92/35/EGK⁽⁸⁾, 92/40/EGK⁽⁹⁾, 92/66/EGK⁽¹⁰⁾,
92/119/EGK⁽¹¹⁾, 93/53/EGK⁽¹²⁾, 95/70/EK⁽¹³⁾,

Ez az irányelv Bulgária és Románia csatlakozási szerződése hatálybalépésétől függően, annak hatálybalépése napján lép hatályba.

(¹) HL L 157., 2005.6.21., 11. o.
(²) HL L 121., 1964.7.29., 1977. o.
(³) HL L 224., 1990.8.18., 42. o.
(⁴) HL L 303., 1990.10.31., 6. o.
(⁵) HL L 46., 1991.2.19., 19. o.
(⁶) HL L 268., 1991.9.24., 56. o.
(⁷) HL L 230., 1991.8.19., 1. o.
(⁸) HL L 157., 1992.6.10., 19. o.
(⁹) HL L 167., 1992.6.22., 1. o.
(¹⁰) HL L 260., 1992.9.5., 1. o.
(¹¹) HL L 62., 1993.3.15., 69. o.
(¹²) HL L 175., 1993.7.19., 23. o.
(¹³) HL L 332., 1995.12.30., 33. o.

(¹⁴) HL L 125., 1996.5.23., 10. o.
(¹⁵) HL L 24., 1998.1.30., 9. o.
(¹⁶) HL L 327., 2000.12.22., 74. o.
(¹⁷) HL L 316., 2001.12.1., 5. o.
(¹⁸) HL L 192., 2002.7.20., 27. o.
(¹⁹) HL L 306., 2003.11.22., 1. o.
(²⁰) HL L 325., 2003.12.12., 31. o.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. KORKEAOJA

MELLÉKLET

MEZŐGAZDASÁG

ÁLLAT- ÉS NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

I. ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

1. 31964 L 0432: A Tanács 1964. június 26-i 64/432/EGK irányelve a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról (HL P 121., 1964.7.29., 1977. o.), az alábbi utolsó módosítással és naprakésszé tétellel:

– 31997 L 0012: A Tanács 1997.3.17-i 97/12/EK irányelve (HL L 109., 1997.4.25., 1. o.),

az alábbi módosításokkal:

– 31998 L 0046: A Tanács 1998.6.24-i 98/46/EK irányelve (HL L 198., 1998.7.15., 22. o.),

– 32000 D 0504: A Bizottság 2000.7.25-i 2000/504/EK határozata (HL L 201., 2000.8.9., 6. o.),

– 32000 L 0015: Az Európai Parlament és a Tanács 2000.4.10-i 2000/15/EK irányelve (HL L 105., 2000.5.3., 34. o.),

– 32000 L 0020: Az Európai Parlament és a Tanács 2000.5.16-i 2000/20/EK irányelve (HL L 163., 2000.7.4., 35. o.),

– 32001 D 0298: A Bizottság 2001.3.30-i 2001/298/EK határozata (HL L 102., 2001.4.12., 63. o.),

– 32002 R 0535: A Bizottság 2002.3.21-i 535/2002/EK rendelete (HL L 80., 2002.3.23., 22. o.),

– 32002 R 1226: A Bizottság 2002.7.8-i 1226/2002/EK rendelete (HL L 179., 2002.7.9., 13. o.),

– 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződés kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.),

– 32004 R 0021: A Tanács 2003.12.17-i 21/2004/EK rendelete (HL L 5., 2004.1.9., 8. o.).

– 32005 R 0001: A Tanács 2004.12.22-i 1/2005/EK rendelete (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.).

a) A 2. cikk p) pontja a következő szöveggel egészül ki:

„— Bulgária: област

— Románia: județ”;

b) A B.4.2. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„26. Bulgária:

Институт за контрол на ветеринарномедицински продукти, ул. »Шосе Банкя« № 7, София 1331

(Az Állatgyógyászati Készítmények Ellenőrzési Hivatala, 7 Shousse Bankia Str., 1331 Sofia);

27. Románia:

Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar, Strada Dudului nr. 37, sector 6, codul 060603, București.”;

c) A C.4.2. melléklet a következő szöveggel egészül ki a Belgiumra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között:

„BULGÁRIA

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Бруцелоза по животните«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, A Brucellózis Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)”

valamint a Portugáliára és Szlovéniára vonatkozó szövegrészek között:

„ROMÁNIA

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”

d) A D. melléklet II.A.2. fejezete a következő szöveggel egészül ki:

- „z) *Bulgária:* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт, »Проф. д-р Георги Павлов«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606
(National Diagnostic Veterinary Research Institute »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);
- aa) *Románia:* Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

2. 31990 L 0426: A Tanács 1990. június 26-i 90/426/EGK irányelve a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 224., 1990.8.18., 42. o.), az alábbi módosításokkal:

- 31990 L 0425: A Tanács 1990.6.26-i 90/425/EGK irányelve (HL L 224., 1990.8.18., 29. o.),
- 31991 L 0496: A Tanács 1991.7.15-i 91/496/EGK irányelve (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.),
- 31992 D 0130: A Bizottság 1992.2.13-i 92/130/EGK határozata (HL L 47., 1992.2.22., 26. o.),
- 31992 L 0036: A Tanács 1992.4.29-i 92/36/EGK irányelve (HL L 157., 1992.6.10., 28. o.),
- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32001 D 0298: A Bizottság 2001.3.30-i 2001/298/EK határozata (HL L 102., 2001.4.12., 63. o.),
- 32002 D 0160: A Bizottság 2002.2.21-i 2002/160/EK határozata (HL L 53., 2002.2.23., 37. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.),
- 32004 L 0068: A Tanács 2004.4.26-i 2004/68/EK irányelve (HL L 139., 2004.4.30., 320. o.).

A C. melléklet c) lábjegyzete a következő szöveggel egészül ki:

„*Bulgáriában:* »ветеринарен инспектор«;

Romániában: »medic veterinar autorizat«.”

3. 31990 L 0539: A Tanács 1990. október 15-i 90/539/EGK irányelve a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 303., 1990.10.31., 6. o.), az alábbi módosításokkal:

- 31991 L 0494: A Tanács 1991.6.26-i 91/494/EGK irányelve (HL L 268., 1991.9.24. o.),
- 31991 L 0496: A Tanács 1991.7.15-i 91/496/EGK irányelve (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.),
- 31992 D 0369: A Bizottság 1992.6.24-i 92/369/EK határozata (HL L 195., 1992.7.14., 25. o.),
- 31992 L 0065: A Tanács 1992.7.13-i 92/65/EGK irányelve (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.),
- 31993 L 0120: A Tanács 1993.12.22-i 93/120/EK irányelve (HL L 340., 1993.12.31., 35. o.),
- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 31999 L 0090: A Tanács 1999.11.15-i 1999/90/EK irányelve (HL L 300., 1999.11.23., 19. o.),
- 32000 D 0505: A Bizottság 2000.7.25-i 2000/504/EK határozata (HL L 201., 2000.8.9., 6. o.),
- 32001 D 0867: A Bizottság 2001.12.3-i 2001/867/EK határozata (HL L 323., 2001.12.7., 29. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

Az I.1. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„Bulgária Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, a Newcastle-betegség és az »А« Madárinfluenza Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Románia Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

4. 31991 L 0068: A Tanács 1991. január 28-i 91/68/EGK irányelve a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 46., 1991.2.19., 19. o.), az alábbi módosításokkal:

- 31994 D 0164: A Bizottság 1994.2.18-i 94/164/EK határozata (HL L 74., 1994.3.17., 42. o.),
- 11994 N: Ausztria, Svédország és Finnország csatlakozási okmánya (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 31994 D 0953: A Bizottság 1994.12.20-i 94/953/EK határozata, (HL L 371., 1994.12.31., 14. o.),
- 32001 D 0298: A Bizottság 2001.3.30-i 2001/298/EK határozata, (HL L 102., 2001.4.12., 63. o.),
- 32001 L 0010: Az Európai Parlament és a Tanács 2001.5.22-i 2001/10/EK irányelve, (HL L 147., 2001.5.31., 41. o.),
- 32002 D 0261: A Bizottság 2002.3.25-i 2002/261/EK határozata, (HL L 91., 2002.4.6., 31. o.)
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 32003 L 0050: A Tanács 2003.6.11-i 2003/50/EK irányelve, (HL L 169., 2003.7.8., 51. o.),
- 32003 D 0708: A Bizottság 2003.10.7-i 2003/708/EK határozata, (HL L 258., 2003.10.10., 11. o.),
- 32004 D 0554: A Bizottság 2004.7.9-i 2004/554/EK határozata, (HL L 248., 2004.7.22., 1. o.),
- 32005 D 0932: A Bizottság 2005.12.21-i 2005/932/EK határozata, (HL L 340., 2005.12.21., 68. o.).

A 2. cikk b) pontjának 14. alpontja az alábbiakkal egészül ki:

„— Bulgária: област

— Románia: județ”.

5. 31991 L 0496: A Tanács 1991. július 15-i 91/496/EEC irányelve a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.), az alábbi módosításokkal:

- 31991 L 0628: A Tanács 1991.11.19-i 91/628/EGK irányelve, (HL L 340., 1991.12.11., 17. o.),
- 31992 D 0438: A Tanács 1992.7.13-i 92/438/EGK határozata (HL L 243., 1992.8.25., 27. o.),
- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 31994 D 0957: A Bizottság 1994.12.28-i 94/957/EK határozata (HL L 371., 1994.12.31., 19. o.),
- 31994 D 0970: A Bizottság 1994.12.28-i 94/970/EK határozata, (HL L 371., 1994.12.31., 41. o.),
- 31995 D 0157: A Bizottság 1995.4.21-i 95/157/EK határozata, (HL L 103., 1995.5.6., 40. o.),
- 31996 L 0043: A Tanács 1996.6.26-i 96/43/EK irányelve, (HL L 162., 1996.7.1., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A 17b. cikket el kell hagyni.

6. 31992 L 0035: A Tanács 1992. április 29-i 92/35/EGK irányelve az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról (HL L 157., 1992.6.10., 19. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

Az I. melléklet A. része a következőkkel egészül ki:

„Bulgária Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Африканска чума по конете«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, Az Afrikai Lópestis Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Románia Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

7. 31992 L 0040: A Tanács 1992. május 19-i 92/40/EGK irányelve a madárinfluenza (klasszikus baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről (HL L 167., 1992.6.22., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A IV. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„Bulgária Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, a Newcastle-betegség és az »A« Madárinfluenza Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Románia Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

8. 31992 L 0066: A Tanács 1992. július 14-i 92/66/EGK irányelve a Newcastle-betegség (baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről (HL L 260., 1992.9.5., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A IV. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„Bulgária Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория за нюкясълска болест по птиците и инфлуенца А по птиците, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, a Newcastle-betegség és az »А« Madárinfluenza Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Románia Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

9. 31992 L 0119: A Tanács 1992. december 17-i 92/119/EGK irányelve az egyes állatbetegségek elleni védekezésre irányuló általános közösségi intézkedések, valamint a sertések hólyagos betegségére vonatkozó külön intézkedések bevezetéséről (HL L 62., 1993.3.15., 69. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32002 L 0060: A Tanács 2002.6.27-i 2002/60/EK irányelve (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A II. melléklet 5. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„Bulgária: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Шап и везикулозна болест по свинете«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, A Száj- és Körömfájás és a Sertések Hólyagos Betegségének Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Románia: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

10. 31993 L 0053: A Tanács 1993. június 24-i 93/53/EGK irányelve az egyes halbetegségek elleni védekezés céljából közösségi minimumintézkedések bevezetéséről (HL L 175., 1993.7.19., 23. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241., 1994.8.29., 21. o.),
- 32000 L 0027: A Tanács 2000.5.2-i 2000/27/EK irányelve (HL L 114., 2000.5.13., 28. o.),
- 32001 D 0288: A Bizottság 2001.4.3-i 2001/288/EK határozata (HL L 99., 2001.4.10., 11. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

Az A. melléklet a következő szöveggel egészül ki a Belgiumra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között:

„Bulgária

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Болести по рибите и морските мекотели«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, Halbetegségek és Puhatestűek Országos Referencialaboratóriuma
15 Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia);

valamint a Portugáliára és Szlovéniára vonatkozó szövegrészek között:

„Románia

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63
sector 5
codul 050557, București”.

11. 31995 L 0070: A Tanács 1995. december 22-i 95/70/EK irányelve a kétéhjú kagylókat érintő egyes betegségek elleni védekezés céljából közösségi minimumintézkedések bevezetéséről (HL L 332., 1995.12.30., 33. o.), az alábbi módosítással:

- 32001 D 0293: A Bizottság 2001.3.30-i 2001/293/EK határozata (HL L 100., 2001.4.11., 30. o.),
- 32003 D 0083: A Bizottság 2003.2.5-i 2003/83/EK határozata (HL L 32., 2003.2.7., 13. o.),
- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A C. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„Bulgária: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Болести по рибите и морските мекотели«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet
Halbetegségek és Puhatestűek Országos Referencialaboratóriuma
15 Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia);

Románia: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5,
codul 050557, București”.

12. 31996 L 0023: A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.), az alábbi módosításokkal:

- 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14.-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.),
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.),
- 32004 R 0882: Az Európai Parlament és a Tanács 2004.4.29-i 882/2004/EK rendelete (HL L 191., 2004.4.30., 1. o.).

A 8. cikk (3) bekezdése a második albekezdést követően a következő albekezdéssel egészül ki:

„Bulgária és Románia első alkalommal 2008. március 31-jével küldi meg a Bizottságnak szermaradvány- és anyagki-mutatási terveik és ellenőrző intézkedéseik eredményeit.”

13. 31997 L 0078: A Tanács 1997. december 18-i 97/78/EK irányelve a harmadik országokból a Közösségbe érkező termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1997.1.30., 9. o.), az alábbi módosításokkal:

- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.),
- 32004 R 0882: Az Európai Parlament és a Tanács 2004.4.29-i 882/2004/EK rendelete (HL L 191., 2004.4.30., 1. o.).

- a) A 21. cikk (4) bekezdését el kell hagyni.
 b) Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN FELSOROLT TERÜLETEK

1. A Belga Királyság területe.
 2. A Bolgár Köztársaság területe.
 3. A Cseh Köztársaság területe.
 4. A Dán Királyság területe a Feröer-szigetek és Grönland kivételével.
 5. A Németországi Szövetségi Köztársaság területe.
 6. Az Észt Köztársaság területe.
 7. A Görög Köztársaság területe.
 8. A Spanyol Királyság területe Ceuta és Melilla kivételével.
 9. A Francia Köztársaság területe.
 10. Írország területe.
 11. Az Olasz Köztársaság területe.
 12. A Ciprusi Köztársaság területe.
 13. A Lett Köztársaság területe.
 14. A Litván Köztársaság területe.
 15. A Luxemburgi Nagyhercegség területe.
 16. A Magyar Köztársaság területe.
 17. A Máltai Köztársaság területe.
 18. A Holland Királyság területe Európában.
 19. Az Osztrák Köztársaság területe.
 20. A Lengyel Köztársaság területe.
 21. A Portugál Köztársaság területe.
 22. Románia területe.
 23. A Szlovén Köztársaság területe.
 24. A Szlovák Köztársaság területe.
 25. A Finn Köztársaság területe.
 26. A Svéd Királyság területe.
 27. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának területe.”.
14. 32000 L 0075: A Tanács 2000. november 20-i 2000/75/EK irányelve a kékenyelv betegség elleni védekezésről és felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról (HL L 327., 2000.12.22., 74. o.), az alábbi módosítással:
- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).
- a) Az I. A. mellékletben a cím helyébe a következő szöveg lép:
- „СПИСК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК
 LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA
 SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCI
 LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE
 LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN
 RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU
 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

NACIONĀLO INFEKCIJŌZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS

NACIONALINIŲ MĖLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS

A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK

LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA

LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE

SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE

- b) Az I. A. melléklet a következő szöveggel egészül ki a Belgiumra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között:

„Bulgária: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Син език по преживните«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov«
Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet,
A Kéknyelv-betegség Országos Referencialaboratóriuma,
15 Pencho Slaveykov Blvd.,
1606 Sofia)»

valamint a Portugáliára és Szlovéniára vonatkozó szövegrészek között:

„Románia: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București”

15. 32001 L 0089: A Tanács 2001. október 23-i 2001/89/EK irányelve a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről (HL L 316., 2001.12.1., 5. o.), az alábbi módosítással:

- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A III. melléklet 1. pontja a következőkkel egészül ki a Belgiumra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között:

„Bulgária

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт»Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория»Класическа и африканска чума свине«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, A klasszikus sertéspestis és az afrikai sertéspestis Országos Referencialaboratóriuma, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia.)»,

valamint a Portugáliára és Szlovéniára vonatkozó szövegrészek között:

„Románia

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București”.

16. 32002 L 0060: A Tanács 2002. június 27-i 2002/60/EK irányelve az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschén-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/199/EK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.), az alábbi módosítással:

- 12003 T: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása (HL magyar nyelvű különkiadás, 2003.9.23-i különszám, 33. o.).

A IV. melléklet a következő szöveggel egészül ki a Belgiumra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között:

„Bulgária

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Класическа и африканска чума свине«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet,
A klasszikus sertéspestis és az afrikai sertéspestis Országos Referencialaboratóriuma,
15 Pencho Slaveykov Blvd.,
1606 Sofia.)”

valamint a Portugáliára és Szlovéniára vonatkozó szövegrészek között:

„Románia

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București”

17. 32003 L 0085: A Tanács 2003. szeptember 29-i 2003/85/EK irányelve a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről, valamint a 85/511/EGK irányelv és a 89/531/EGK és a 91/665/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről, és a 92/46/EGK irányelv módosításáról (HL L 306., 2003.11.22., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

- 32005 D 0615: A Bizottság 2005.8.6-i 2005/615/EK határozata, (HL L 213., 2005.8.18., 14. o.)

A XI. melléklet A. része a következővel egészül ki a Belgiumra vonatkozó szövegrész után:

„Bulgária	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Шап и везикулозна болест по свинете« (»Prof. Dr. Georgi Pavlov« Országos Állatgyógyászati Ellenőrzési Kutatóintézet, A Száj- és Körömfájás és a Sertések Hólyagos Betegségének Országos Referencialaboratóriuma)	Bulgária”
-----------	--	-----------

valamint az Ausztriára vonatkozó szövegrész után:

„Románia	Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală	Románia”
----------	--	----------

18. 32003 L 0099: Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2003/99/EK irányelve a zoonózisok és zoonózis-kórokozók monitoringjáról, a 90/424/EGK tanácsi határozat módosításáról és a 92/117/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 325., 2003.12.12., 31. o.).

A 9. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Minden egyes tagállam minden év május végéig jelentést nyújt be a Bizottságnak – Bulgária és Románia esetében a jelentést első alkalommal 2008. május végéig kell benyújtani – a zoonózisok, zoonózis-kórokozók és az antimikrobás szerekkel szembeni rezisztencia tendenciáiról és forrásairól, amely az előző év folyamán a 4., a 7. és a 8. cikk értelmében összegyűjtött adatokat foglalja magában. A jelentéseket és azok összegzéseit nyilvánosan is hozzáférhetővé kell tenni.”

II. NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

31991 L 0414: A Tanács 1991. július 15-i 91/414/EGK irányelve a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230. szám, 1991.8.19., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

- 31993 L 0071: A Bizottság 1993.7.27-i 93/71/EGK irányelve (HL L 221., 1993.8.31., 27. o.),
- 31194 L 0037: A Bizottság 1994.7.22-i 94/37/EK irányelve (HL L 194., 1994.7.29., 65. o.),
- 31994 L 0043: A Tanács 1994.7.27-i 94/43/EK irányelve (HL L 227., 1994.9.1., 31. o.),
- 31994 L 0079: A Bizottság 1994.12.21-i 94/79/EK irányelve (HL L 354., 1994.12.31., 16. o.),
- 31995 L 0035: A Bizottság 1995.7.14-i 95/35/EK irányelve (HL L 172., 1995.7.22., 6. o.),
- 31995 L 0036: A Bizottság 1995.7.14-i 95/36/EK irányelve (HL L 172., 1995.7.22., 8. o.),
- 31996 L 0012: A Bizottság 1996.3.8-i 96/12/EK irányelve (HL L 65., 1996.3.15., 20. o.),
- 31996 L 0046: A Bizottság 1996.7.16-i 96/46/EK irányelve (HL L 214., 1996.8.23., 18. o.),
- 31996 L 0068: A Bizottság 1996.10.21-i 96/68/EK irányelve (HL L 277., 1996.10.30., 25. o.),
- 31997 L 0057: A Tanács 1997.9.22-i 97/57/EK irányelve (HL L 265., 1997.9.27., 87. o.),
- 31997 L 0073: A Bizottság 1997.12.15-i 97/73/EK irányelve (HL L 353., 1997.12.24., 26. o.),
- 31998 L 0047: A Bizottság 1998.6.25-i 98/47/EK irányelve (HL L 191., 1998.7.7., 50. o.),
- 31999 L 0001: A Bizottság 1999.1.21-i 1999/1/EK irányelve (HL L 21., 1999.1.28. 21. o.),
- 31999 L 0073: A Bizottság 1999.7.19-i 1999/73/EK irányelve (HL L 206., 1999.8.5., 16. o.),
- 31999 L 0080: A Bizottság 1999.7.28-i 1999/80/EK irányelve (HL L 210., 1999.8.10., 13. o.),
- 32000 L 0010: A Bizottság 2000.3.1-jei 2000/10/EK irányelve (HL L 57., 2000.3.2., 28. o.),
- 32000 L 0049: A Bizottság 2000.7.26-i 2000/49/EK irányelve (HL L 197., 2000.8.3., 32. o.),
- 32000 L 0050: A Bizottság 2000.7.26-i 2000/50/EK irányelve (HL L 198., 2000.8.4., 39. o.),
- 32000 L 0066: A Bizottság 2000.10.23-i 2000/66/EK irányelve (HL L 276., 2000.10.28., 35. o.),
- 32000 L 0067: A Bizottság 2000.10.23-i 2000/67/EK irányelve (HL L 276., 2000.10.28., 38. o.),
- 32000 L 0068: A Bizottság 2000.10.23-i 2000/68/EK irányelve (HL L 276., 2000.10.28., 41. o.),
- 32000 L 0080: A Bizottság 2000.12.4-i 2000/80/EK irányelve (HL L 309., 2000.12.9., 14. o.),
- 32001 L 0021: A Bizottság 2001.3.5-i 2001/21/EK irányelve (HL L 69., 2001.3.10., 17. o.),
- 32001 L 0028: A Bizottság 2001.4.20-i 2001/28/EK irányelve (HL L 113., 2001.4.24., 5. o.),
- 32001 L 0036: A Bizottság 2001.5.16-i 2001/36/EK irányelve (HL L 164., 2001.6.20., 1. o.),
- 32001 L 0047: A Bizottság 2001.6.25-i 2001/47/EK irányelve (HL L 175., 2001.6.28., 21. o.),
- 32001 L 0049: A Bizottság 2001.6.28-i 2001/49/EK irányelve (HL L 176., 2001.6.29., 61. o.),
- 32001 L 0087: A Bizottság 2001.10.12-i 2001/87/EK irányelve (HL L 276., 2001.10.19., 17. o.),
- 32001 L 0099: A Bizottság 2001.11.20-i 2001/99/EK irányelve (HL L 304., 2001.11.21., 14. o.),
- 32001 L 0103: A Bizottság 2001.11.28-i 2001/103/EK irányelve (HL L 313., 2001.11.30., 37. o.),
- 32002 L 0018: A Bizottság 2002.2.22-i 2002/18/EK irányelve (HL L 55., 2002.2.26., 29. o.),
- 32002 L 0037: A Bizottság 2002.5.3-i 2002/37/EK irányelve (HL L 117., 2002.5.4., 10. o.),
- 32002 L 0048: A Bizottság 2002.5.30-i 2002/48/EK irányelve (HL L 148., 2002.6.6., 19. o.),
- 32002 L 0064: A Bizottság 2002.7.15-i 2002/64/EK irányelve (HL L 189., 2002.7.18., 27. o.),
- 32002 L 0081: A Bizottság 2002.10.10-i 2002/81/EK irányelve (HL L 276., 2002.10.12., 28. o.),
- 32003 D 0565: A Bizottság 2003.7.25-i 2003/565/EK határozata (HL L 192., 2003.7.31., 40. o.),
- 32003 L 0005: A Bizottság 2003.1.10-i 2003/5/EK irányelve (HL L 8., 2003.1.14., 7. o.),
- 32003 L 0023: A Bizottság 2003.3.25-i 2003/23/EK irányelve (HL L 81., 2003.3.28., 39. o.),
- 32003 L 0031: A Bizottság 2003.4.11-i 2003/31/EK irányelve (HL L 101., 2003.4.23., 3. o.),
- 32003 L 0039: A Bizottság 2003.5.15-i 2003/39/EK irányelve (HL L 124., 2003.5.20., 30. o.),
- 32003 L 0068: A Bizottság 2003.7.11-i 2003/68/EK irányelve (HL L 177., 2003.7.16., 12. o.),
- 32003 L 0070: A Bizottság 2003.7.17-i 2003/70/EK irányelve (HL L 184., 2003.7.23., 9. o.),
- 32003 L 0079: A Bizottság 2003.8.13-i 2003/79/EK irányelve (HL L 205., 2003.8.14., 16. o.),

- 32003 L 0081: A Bizottság 2003.9.5-i 2003/81/EK irányelve (HL L 224., 2003.9.6., 29. o.),
 - 32003 L 0082: A Bizottság 2003.9.11-i 2003/82/EK irányelve (HL L 228., 2003.9.12., 11. o.),
 - 32003 L 0084: A Bizottság 2003.9.25-i 2003/84/EK irányelve (HL L 247., 2003.9.30., 20. o.),
 - 32003 L 0112: A Bizottság 2003.12.1-jei 2003/112/EK irányelve (HL L 321., 2003.12.6., 32. o.),
 - 32003 L 0119: A Bizottság 2003.12.5-i 2003/119/EK irányelve (HL L 325., 2003.12.12., 41. o.),
 - 32003 R 0806: A Tanács 2003.4.14-i 806/2003/EK rendelete (HL L 122. szám, 2003.5.16., 1. o.),
 - 32004 L 0020: A Bizottság 2004.3.2-i 2004/20/EK irányelve (HL L 70., 2004.3.9., 32. o.),
 - 32004 L 0030: A Bizottság 2004.3.10-i 2004/30/EK irányelve (HL L 77., 2004.3.13., 50. o.),
 - 32004 L 0058: A Bizottság 2004.4.23-i 2004/58/EK irányelve (HL L 120., 2004.4.24., 26. o.),
 - 32004 L 0060: A Bizottság 2004.4.23-i 2004/60/EK irányelve (HL L 120., 2004.4.24., 39. o.),
 - 32004 L 0062: A Bizottság 2004.4.26-i 2004/62/EK irányelve (HL L 125., 2004.4.28., 38. o.),
 - 32004 L 0066: A Tanács 2004.4.26-i 2004/66/EK irányelve (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.),
 - 32004 L 0071: A Bizottság 2004.4.28-i 2004/71/EK irányelve (HL L 127., 2004.4.29., 104. o.),
 - 32004 L 0099: A Bizottság 2004.10.1-i 2004/99/EK irányelve, (HL L 309., 2004.10.6., 6. o.),
 - 32005 L 0002: A Bizottság 2005.1.19-i 2005/2/EK irányelve, (HL L 20., 2005.1.22., 15. o.),
 - 32005 L 0003: A Bizottság 2005.1.19-i 2005/3/EK irányelve, (HL L 20., 2005.1.22., 19. o.),
 - 32005 R 0396: A Európai Parlament és a Tanács 2005.2.23-i 396/2005/EK rendelete, (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.),
 - 32005 L 0025: A Tanács 2005.3.14-i 2005/25/EK irányelve, (HL L 90., 2005.4.8., 1. o.),
 - 32005 L 0034: A Bizottság 2005.5.17-i 2005/34/EK irányelve, (HL L 125., 2005.5.18., 5. o.),
 - 32005 L 0053: A Bizottság 2005.9.16-i 2005/53/EK irányelve, (HL L 241., 2005.9.17., 51. o.),
 - 32005 L 0054: A Bizottság 2005.9.20-i 2005/54/EK irányelve, (HL L 244., 2005.9.20., 21. o.),
 - 32005 L 0057: A Bizottság 2005.9.21-i 2005/57/EK irányelve, (HL L 246., 2005.9.22., 14. o.),
 - 32005 L 0058: A Bizottság 2005.9.21-i 2005/58/EK irányelve, (HL L 246., 2005.9.22., 17. o.),
 - 32005 L 0072: A Bizottság 2005.10.21-i 2005/72/EK irányelve, (HL L 279., 2005.10.22., 63. o.),
 - 32006 L 0005: A Bizottság 2006.1.17-i 2006/5/EK irányelve, (HL L 12., 2006.1.18., 17. o.),
 - 32006 L 0006: A Bizottság 2006.1.17-i 2006/6/EK irányelve, (HL L 12., 2006.1.18., 21. o.),
 - 32006 L 0010: A Bizottság 2006.1.27-i 2006/10/EK irányelve, (HL L 25., 2006.1.28., 24. o.),
 - 32006 L 0016: A Bizottság 2006.2.7-i 2006/16/EK irányelve, (HL L 36., 2006.2.8., 37. o.),
 - 32006 L 0019: A Bizottság 2006.2.14-i 2006/19/EK irányelve, (HL L 44., 2006.2.15., 15. o.),
 - 32006 L 0039: A Bizottság 2006.4.12-i 2006/39/EK irányelve, (HL L 104., 2006.4.13., 30. o.),
 - 32006 L 0045: A Bizottság 2006.5.16-i 2006/45/EK irányelve, (HL L 130., 2006.5.18., 27. o.).
- a) A IV. melléklet 1.1. pontjában az „RSh 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Токсичен при контакт с очите.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Toxic în contact cu ochii!”
- b) A IV. melléklet 1.1. pontjában az „RSh 2” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Може да причини фотосенсибилизация.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Poate cauza fotosensibilitate!”
- c) A IV. melléklet 1.1. pontjában az „RSh 3” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii și ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!”

- d) Az V. melléklet 1. pontjában az „SP 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. (Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води/Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său (a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață/a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!”

- e) Az V. melléklet 2.1. pontjában az „SPo 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat și apoi spălați cu multă apă!”

- f) Az V. melléklet 2.1. pontjában az „SPo 2” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!”

- g) Az V. melléklet 2.1. pontjában az „SPo 3” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: След запалване на продукта да не се влишва дима и третираната зона да се напусне незабавно.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul și părăsiți imediat zona tratată!”

- h) Az V. melléklet 2.1. pontjában az „SPo 4” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber și pe vreme uscată!”

- i) Az V. melléklet 2.1. pontjában az „SPo 5” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да се проветрят основно/да се посочи време/третираните площи/оранжерии до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: A se ventila zonele/serele tratate, în întregime/(să se specifice timpul necesar)/până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!”

- j) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: С цел опазване на подпочвените води/почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ (да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая) повече от (да се посочи срока или честотата).”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția apei freatic/organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!”

- k) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 2” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да не са прилага при (да се посочи типа почва или ситуацията) почви, с цел опазване на подпочвените води/водните организми.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția apei freatic/organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!”

l) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 3” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от (да се посочи разстоянието) до неземеделски земи/повърхностни води, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране/членестоногите, които не са обект на третиране/насекомите.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă/artropodelor/insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat/apa de suprafață!”

m) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 4” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да не се прилага върху непроницаеми повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pava, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!”

n) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 5” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците/дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbate, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârșitul rândurilor!”

o) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 6” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да се отстранят разлетите/разпилените количества, с цел опазване на птиците/дивите бозайници.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbate îndepărtați urmele de produs!”

p) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 7” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!”

q) Az V. melléklet 2.2. pontjában az „SPe 8” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Опасен за пчелите/Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители/Да не се използва на места, където има активна паша на пчели/Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за (да се посочи срок) след третиране/Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност/Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им/Да не се прилага преди (да се посочи срок).”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Periculos pentru albine!/Pentru a proteja albinele și alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului!/Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor!/Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării și (să se specifice perioada de timp) după tratament!/Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor!/Distrugeți buruienile înainte de înflorire!/Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!”

r) Az V. melléklet 2.3. pontjában az „SPa 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:

„BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ (да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая) повече от (да се посочи броя на приложенията или срока), за да се избегне развитието на резистентност.”

valamint a portugál szövegrészt követően:

„RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz) mai mult de (să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp)!”

- s) Az V. melléklet 2.4. pontjában az „SPr 1” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоквите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micșoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!”
- t) Az V. melléklet 2.4. pontjában az „SPr 2” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal și secundar) cu anticoagulant și antidotul specific!”
- u) Az V. melléklet 2.4. pontjában az „SPr 3” lista a következő szövegrésszel egészül ki a spanyol szövegrész előtt:
- „BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.”
- valamint a portugál szövegrészt követően:
- „RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipiente pentru gunoi sau la gropile de gunoi!”
-